

**ADMINISTRATION COMMUNALE
DE WOLUWE-SAINT-LAMBERT**

**GEMEENTEBESTUUR VAN
SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE**

**Séance du Conseil communal du 22/06/2009.
Zitting van de Gemeenteraad van 22/06/2009.**

SEANCE PUBLIQUE OPENBARE VERGADERING	Pages Bladzijden
1. Approbation du procès-verbal du 18/05/2009. Goedkeuring van de notulen van de vergadering dd. 18/05/2009.	1
2. Associations diverses – Comptes et bilan – Prise de connaissance – Subsidés – Octroi. Diverse verenigingen – Rekeningen en balans – Kennisneming – Toelagen – Toekenning.	2-6
3. Associations diverses – Subsidés ponctuels pour initiatives culturelles – Octroi. Diverse verenigingen – Punctuele toelagen voor culturele initiatieven – Toekenning.	6-7
4. Ecole Vervloesem – Rénovation de l'éclairage – Dépense – Information. Vervloesemschool – Renovatie van de verlichting – Uitgave – Informatie.	7-9
5. Ecole Prince Baudouin – Rénovation de la régulation du chauffage – Dépense supplémentaire – Information. School «Prince Baudouin» - Renovatie van de verwarmingsregeling – Meeruitgave – Informatie.	9-10
6. Hôtel communal – Nouveau comptoir d'accueil dans le hall d'entrée – Acquisition de matériel électrique – Dépense – Information. Gemeentehuis – Nieuw onthaaldesk in de inkomsthal – Aankoop van elektrisch materieel – Uitgave – Informatie.	10-11
7. Crèche «De Toutes les Couleurs» - Honoraires – Dépense supplémentaire – Information. Kinderdagverblijf «De Toutes les Couleurs» - Erelonen – Meeruitgave – Informatie.	11-12
8. Services communaux – Chevalets de stationnement interdit – Dépense – Information. Gemeentediensten – Staanders met stationeerverbodsborden – Uitgave – Informatie.	13-15
9. Château Malou – Etude du réaménagement et des abords – Mode de passation du marché – Dépense – Approbation. Maloukasteel – Studie voor het herinrichten alsook van de omgeving – Gunningswijze van de opdracht – Uitgave – Goedkeuring.	15-17
10. Construction d'antenne de police avec brigade canine – Mode de passation du marché – Dépense – Approbation. Bouw van een politie-antenne met hondenbrigade – Gunningswijze van de opdracht – Uitgave – Goedkeuring.	17-19
11. Complexe sportif Poseidon – Construction de nouveaux vestiaires pour la salle omnisports (2ème phase) – Mode de passation du marché – Dépense – Approbation. Sportcomplex Poseidon – Bouw van nieuwe kleedkamers voor de omnisportzaal (2de fase) – Gunningswijze van de opdracht – Uitgave – Goedkeuring.	19-21
12. Investissements URE (Utilisation rationnelle de l'énergie) – Modification du programme triennal d'investissement – Approbation. Investeringsprogramma REG (Rationeel energiegebruik) – Wijziging van het driejarig investeringsprogramma – Goedkeuring.	21-36
13. Voiries communales – Divers travaux de réfection, d'entretien et d'adaptation – 2ème reconduction du marché – Dépense – Approbation. Gemeentewegen – Allerlei herstellings-, onderhouds- en aanpassingswerken – 2de verlenging – Uitgave – Goedkeuring.	36-37

14. Zones de stationnement payant et réglementé – Redéfinition des zones – Approbation. Gereguleerde en betalende parkeerzones – Herdefiniëring van de zones – Goedkeuring.	37-46
15. Stationnement payant – Règlement complémentaire de police – Modification – Approbation. Betalende parkeerzones – Aanvullend politiereglement – Wijziging – Goedkeuring.	46-54
16. Bibliothèques publiques – Subside 2009 – Octroi. Openbare bibliotheken – Toelage 2009 – Toekenning.	54-57
17. Gemeentelijke lagere en kleuterscholen van het Nederlandse taalstelsel – Nieuwe schoolreglementen – Goedkeuring. Ecoles communales primaires et maternelles du régime linguistique néerlandais – Nouveaux règlements scolaires – Approbation.	57-87
18. Gemeentelijke lagere en kleuterscholen van het Nederlandse taalstelsel – Nieuwe schoolraden – Goedkeuring. Ecoles communales primaires et maternelles du régime linguistique néerlandais – Nouveaux conseils d'école – Approbation.	87
19. Crèches communales francophones et néerlandophone – Règlements d'ordre intérieur – Modifications – Approbation. Gemeentelijke Franstalige en Nederlandstalige kinderdagverblijven – Huishoudelijke reglementen – Wijzigingen – Goedkeuring.	88-113
20. Services communaux – Matériel – Acquisition – Dépense – Information. Gemeentediensten – Materiaal – Aankoop – Uitgave – Informatie.	113-115
21. Aménagement de squares – Dépense – Information. Aanleg van pleinen – Uitgave – Informatie.	115-118
22. Mobilier urbain – Acquisition – Mode de passation du marché – Dépense – Approbation. Stadsmeubilair – Aankoop – Gunningswijze van de opdracht – Uitgave – Goedkeuring.	118-120
23. Œuvre de Jos De Maegd « Le Mythe de Prométhée » - Don manuel sous condition à la famille du peintre – Approbation. Kunstwerk van Jos De Maegd « De Mythe van Prometheus » - Aan voorwaarden onderworpen handgift aan de familie van de schilder – Goedkeuring.	120
24. Primes pour adaptation des logements de seniors – Règlement – Approbation. Premies voor de aanpassing van woningen van senioren – Reglement – Goedkeuring.	121-125
25. Budget communal 2009 – Modifications 1 & 2 – Approbation. Gemeentebegroting 2009 – Wijzigingen 1 & 2 – Goedkeuring.	126-132
26. Marché de services pour la conclusion d'emprunts destinés à financer des investissements – Mode de passation du marché – Dépense – Approbation. Dienstenopdracht voor het opnemen van leningen bestemd voor het financieren van investeringen – Gunningswijze van de opdracht – Uitgave – Goedkeuring.	132-135
27. Ecoles communales – Mobilier – Acquisition – Dépense – Information. Gemeentescholen – Meubilair – Aankoop – Uitgave – Informatie.	135-137
28. Ecoles communales – Matériel didactique – Acquisition – Dépense – Information. Gemeentescholen – Didactisch materiaal – Aankoop – Uitgave – Informatie.	137-139
29. Crèche Roodebeek – Matériel de cuisine – Acquisition – Dépense – Information. Kinderdagverblijf Roodebeek – Keukenuitrusting – Aankoop – Uitgave – Informatie.	140
30. Services communaux – Interconnexion Dépôt / Hôtel communal par fibre optique – Installation – Dépense – Information. Gemeentediensten – Interconnectie Depot / Gemeentehuis via optische vezels – Installatie – Uitgave – Inlichting.	141
31. Motion relative au soutien aux électeurs francophones de la périphérie (MM. DÉsir, VANDERWAEREN, de MAERE d'AERTRYCKE, Mmes HENRI et BROCHÉ) Motie betreffende de steun aan de Franstalige kiezers van de rand (de HH. DÉsir, VANDERWAEREN, de MAERE d'AERTRYCKE, Mwen HENRI en BROCHÉ)	142-147

32. Attente de l'aménagement définitif de l'avenue de la Charmille – Absence de trottoirs – Interpellation – Proposition. (M. VANDE MAELE) Wachten op de definitieve aanleg van de Haagbeukenlaan – Ontbreken van voetpaden – Interpellatie – Voorstel. (de Hr. VANDE MAELE)	148
33. Fourniture gratuite de convocations électorales à trois communes de la périphérie – Interpellation. (MM. IDE et LEMAIRE) Gratis levering van oproepingsbrieven voor drie randgemeenten – Interpellatie. (de HH. IDE en LEMAIRE)	148-150
34. Mise en place du système « VILLO » – Demande de renseignement sur la localisation des emplacements prévus dans notre commune – Calendrier – Interpellation. (Mme BROCHÉ) Installatie van het "VILLO-systeem" – Vraag om inlichtingen over de inplanting van de voorziende plaatsen in onze gemeente – Planning – Interpellatie. (Mw. BROCHÉ)	150
35. Élections régionales et européennes – Impression des convocations électorales par les services communaux de Woluwe-Saint-Lambert pour le compte d'autres communes – Décision – Facturation – Langue utilisée pour les impressions – Respect des règles de marché – Interpellation. (Mme CARON et M. VANDE MAELE) Europese en gewestverkiezingen – Drukken van oproepingsbrieven door de diensten van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe voor andere gemeenten – Beslissing – Facturatie – Gebruikte taal voor het drukwerk – Eerbiedigen van de regels voor openbare aanbesteding – Interpellatie. (Mw CARON en de Hr. VANDE MAELE)	151
36. Travaux de rénovation du parc des Constellations – Interpellation (M. DE PLAEN) Herstellingswerken in het Sterrebeeldenpark – Interpellatie (de Hr. DE PLAEN)	151
37. Etat des conduites d'eau "incendie" à Woluwe-Saint-Lambert – Interpellation (M. DE PLAEN) Staat van de waterleidingen "brand" in Sint-Lambrechts-Woluwe – Interpellatie (de Hr. DE PLAEN)	152
38. Choix des plantations – Interpellation (Mme ARNOULD – MM. IDE et FINCOEUR – Mme COPPIN) Keuze van beplantingen – Interpellatie (Mw ARNOULD – de HH. IDE en FINCOEUR – Mw COPPIN)	152-153
39. Arrosages en voirie – Interpellation (Mme ARNOULD – MM. IDE et FINCOEUR – Mme COPPIN) Besproeiingen op wegen – Interpellatie (Mw ARNOULD – de HH. IDE en FINCOEUR – Mw COPPIN)	153
40. Mesures prises en matière de lutte contre les inondations – Interpellation (Mme ARNOULD – MM. IDE et FINCOEUR – Mme COPPIN) Genomen maatregelen om overstromingen te bestrijden – Interpellatie (Mw ARNOULD – de HH. IDE en FINCOEUR – Mw COPPIN)	153-154
41. Drukwerk van verkiezingsdrukwerk en versturen voor gemeenten in Vlaanderen – Interpellatie (de Hr. DE SMUL en Mw LIPPENS) Impression des convocations électorales et envoi pour des communes en Flandre – Interpellation (M. DE SMUL en Mme LIPPENS)	154
42. Uitbreiding van het shopping en toelating van bouwaanvragen. Hoe staat het ermee – Interpellatie (de Hr. DE SMUL en Mw LIPPENS) Extension du shopping et autorisation de permis d'urbanisme. Où en est-on ? – Interpellation (M. DE SMUL en Mme LIPPENS)	155
43. Promotie van de middenstandkleinhandel – Interpellatie (de Hr. DE SMUL en Mw LIPPENS) Promotion des petits commerçants – Interpellation (M. DE SMUL en Mme LIPPENS)	155-156

SÉANCE À HUIS CLOS

VERGADERING MET GESLOTEN DEUREN